

## Окремі інтерв'ю, статті

### Враження і роздуми \*

Як би не намагався уявити собі чужоземну країну, скільки б не прочитав про неї, скільки б фільмів не подивився, - все це дуже мало значить порівняно з можливістю самому зануритися в незнайоме життя, самому спробувати його оцінити.

Під час перебування у США на запрошення Ратгерського університету як вченого-дослідника мені довелося, крім читання студентам спецкурсу з української літератури, виступати в різноманітних аудиторіях з 31 доповіддю, що були присвячені питанням літературного, культурного і політичного розвитку України.

Перша з цих доповідей була виголошена на третьому українсько-американському симпозиумі в Гарварді на тему: «До питання про самоусвідомлення української літератури». Симпозиум, на мою думку, відбувся успішно; особливо цікавими вийшли дискусії з приводу доповідей. Відразу після цього нашу делегацію запросили до Східноєвропейського дослідного інституту ім. В. Липинського у Філадельфії, де мені випало говорити про сучасну літературну ситуацію на Україні.

Вже сьогодні усвідомлюю, що тоді, в першій половині грудня минулого року, я вів досить спокійне життя, в основному працював у бібліотеках та архівах: Бібліотеці Конгресу США у Вашингтоні, бібліотеках Колумбійського та Ратгерського університетів,

---

\* Брюховецький В. С. Враження і роздуми // Вісн. Міжнарод. асоц. українців. - 1990. - № 1. - С. 45-47.

бібліотеках та архівах Наукового товариства ім. Т. Шевченка та Української Вільної Академії наук у Нью-Йорку. Колекції українських видань (особливо, ясна річ, еміграційних) у цих книгозбірницях надзвичайно багаті. І впевнений, що прийде час, коли дослідники з України матимуть змогу не похапцем, а ґрунтовно опрацювати цей геть ще не осмислений нами материк рідної культури.

А що таке працювати тяжко, я відчув після Нового року, а точніше, після різдвяних свят. Запрошень на виступи було так багато, що час трохи відпочити випадав тільки в літаку під час чергового перельоту з одного міста в інше. До речі, так уже сталося, що я перетнув по діагоналі Америку від Атлантичного океану до Тихого, від Бостона до Сан-Дієго.

Які ж теми насамперед цікавили американців (а виступав я не тільки в українських аудиторіях)? Назву лише деякі зі своїх літературних доповідей: «Шевченко і сучасна Україна», «Життєва доля Миколи Зерова», «Сучасний стан української літератури і літературознавства на Україні», «Специфічна функція української літератури: формування і поширення політичної свідомості» та інші. Двічі мені випадало робити доповіді про творчість Ліни Костенко. Першу («Звук, ритм і зміст» - про англійські переклади вірша «Папороть») - на глибокозмістовному симпозиумі в Мічиганському університеті «Ліна Костенко: митець і мислитель», що відбувся 10 лютого 1990 р. Другу («Ліна Костенко сьогодні») - в УВАН. Загалом інтерес до творчості нашої видатної поетеси в Америці дуже високий. Вечори з її участю проходять з аншлагами. Мені розповідали, що й міні-семинар для студентів і аспірантів Мічиганського університету, який вона провела, пройшов із величезним успіхом. До речі, Ліна Костенко - цьогорічний лауреат літературної премії Тетяни і Омеляна Антоновичів, яка присуджується вже дев'ятий раз і досить престижна в США. З-поміж письменників України цю премію раніше дістав тільки Василь Стус.

Серед власне літературних зустрічей дуже цікавими для мене були відвідини Нью-Йоркського державного письменницького інституту. Бесіди з Юрієм Шевельовим, Григорієм Костюком і Петром Одарченком; коротка зустріч, точніше, цікава блиц-полеміка, з Володимиром Войновичем у Вашингтоні; листування з Олександром Солженіциним; ювілейний вечір Івана Світличного. Розмови з Богданом Рубчаком, Еммою Андієвською, Богданом Бойчуком, Марією Ревакович. І політико-ділова

Америка: Роман Шпорлюк, Ігор Вислоцький, Юрій Попівський, Софія Слюзар, Ярослав Бігун... Але про це, очевидно, треба писати спеціально.

У Ратгерському університеті, разом із професорами Іваном Фізером та Ларисою Онишкевич, мені припало читати спецкурс із творчості Михайла Коцюбинського, що було цікаво особливо з погляду ближчого ознайомлення з американськими студентами та системою вищої освіти в США. Група, якій я читав лекції, була не виключно філологічною, як у наших університетах. Там були також фізики, хіміки, юристи, політологи, біологи. Нам би треба врахувати цінний досвід американської вищої школи - кожен студент, незалежно від основної спеціальності, повинен прослухати певну кількість курсів із гуманітарних дисциплін.

На цьому, звісно, враження від перебування в Америці не закінчуються. Бо були ще різні конференції, театри, музеї, чар архітектури Чікаго і Нью-Йорка. І - сотні зустрічей з людьми, які щиро зацікавлені у встановленні повнокровних зв'язків між Україною і діаспорою. Я полюбив цих людей. Я трохи знаю про їхні болі, тривоги, про їхню пекучу любов до рідної землі, любов, яку не приспали ніякі побутові блага Америки.

*В'ячеслав Брюховецький,*  
зав. відділу теорії літератури  
Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка  
АН УРСР